

NATIONAL
GEOGRAPHIC

Boulder
Publishing
大石精品图书

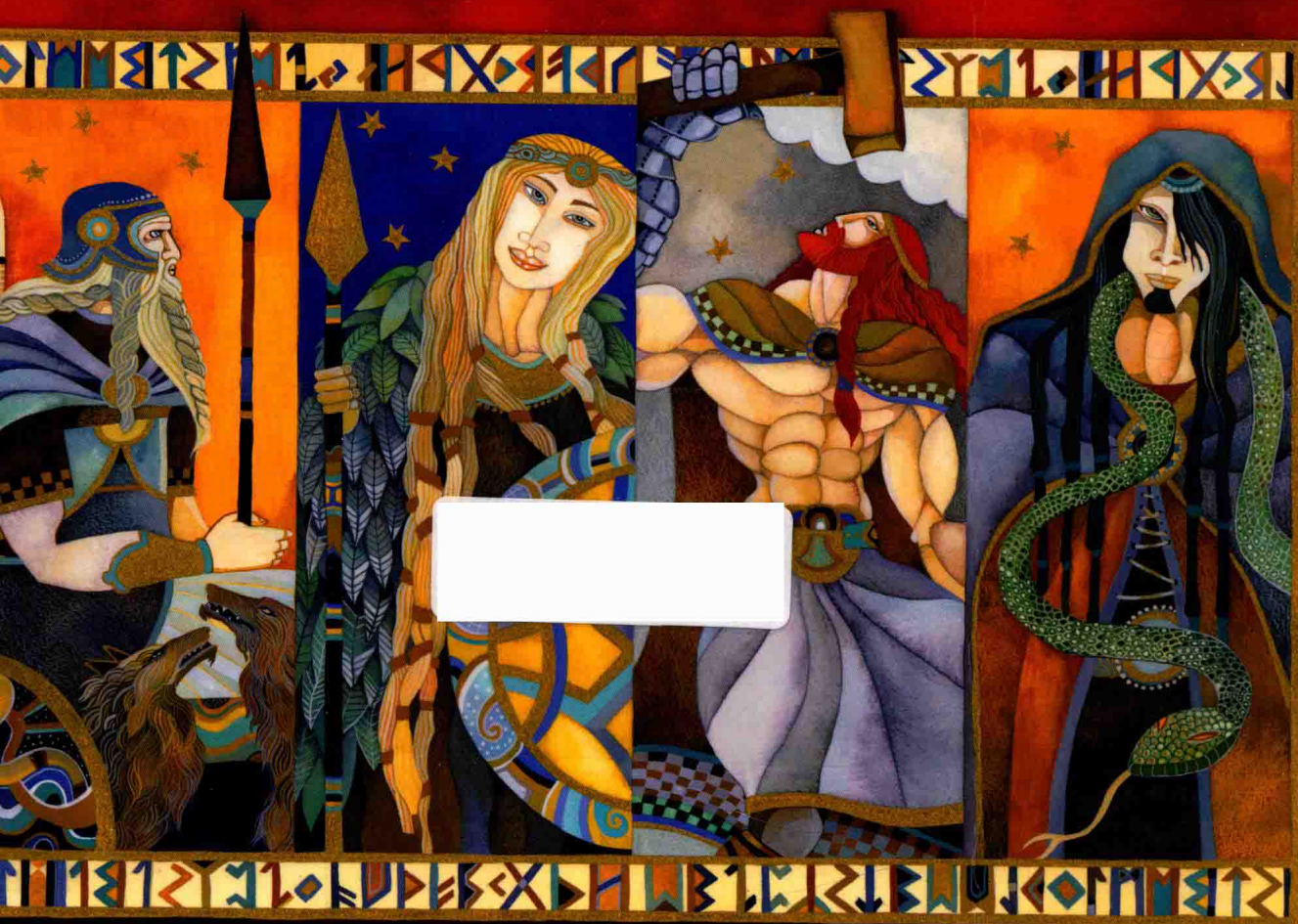
美国国家地理
经典神话系列

北欧神话故事

关于阴谋、欺骗、爱情与复仇的经典传说

【美】唐娜·乔·纳波利 著 【英】克里斯蒂娜·巴利特 绘

魏靖仪 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

Boulder
Publishing
大石精品图书



美国国家地理
经典神话系列

北欧神话故事

关于阴谋、欺骗、爱情与复仇的经典传说

【美】唐娜·乔·纳波利 著 【英】克里斯蒂娜·巴利特 绘
魏靖仪 译



北京联合出版公司

Beijing United Publishing Company, Ltd.

Text copyright © 2015 Donna Jo Napoli
Illustrations copyright © 2015 Christina Balit
Compilation copyright © 2015 National Geographic
Partners, LLC.

Copyright Simplified Chinese edition © 2017
National Geographic Partners, LLC.

All rights reserved. Reproduction of the whole
or any part of the contents without written
permission from the publisher is prohibited.

本作品中文简体版权由美国国家地理学会授权
北京大石创意文化传播有限公司所有。
由北京联合出版公司出版发行。
未经许可，不得翻印。

北京市版权局著作权合同登记号 图字：01-2017-1747号



美国国家地理学会是世界上最大的
的非营利科学与教育组织之一。学会成
立于1888年，以“增进与普及地理知识”
为宗旨，致力于启发人们对地球的关心。

美国国家地理学会通过杂志、电视节目、影片、音乐、电
台、图书、DVD、地图、展览、活动、学校出版计划、交
互式媒体与商品来呈现世界。美国国家地理学会的会
刊《国家地理》杂志，以英文及其他33种语言发行，每
月有3,800万读者阅读。国家地理频道在166个国家以
34种语言播放，有3.2亿个家庭收看。美国国家地理学
会资助超过10,000项科学研究、环境保护与探索计
划，并支持一项扫除“地理文盲”的教育计划。

图书在版编目(CIP)数据

美国国家地理北欧神话故事：关于阴谋、欺骗、爱情与复仇的经典传说 / (美) 唐娜·乔·纳波利
著；(英) 克里斯蒂娜·巴利特绘；魏靖仪译。——北京：北京联合出版公司，2017.7

(美国国家地理经典神话系列)

ISBN 978-7-5502-9464-6

I. ①美… II. ①唐… ②克… ③魏… III. ①神话—作品集—美国—现代 IV. ①I712.73

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第001019号

美国国家地理

北欧神话故事

关于阴谋、欺骗、爱情与复仇的经典传说

【美】唐娜·乔·纳波利 著
【英】克里斯蒂娜·巴利特 绘
魏靖仪 译

总策划：李永适 张婷婷

责任编辑：孙志文

美术编辑：苗 薇

特约编辑：于艳慧

责任印制：宁 波

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京联合天畅发行公司发行

北京博海升彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 120千字 787mm×1092mm 1/16 12印张

2017年7月第1版 2017年7月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-9464-6

定价：62.80元

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有，侵权必究

本书若有质量问题，请与本公司图书销售中心联系调换。电话：(010) 64243832

目 录

- | | | | |
|----|-------------|-----|-----------|
| 6 | 前言 | 53 | 赌注与宝物 |
| 8 | 作者关于北欧名称的说明 | 61 | 变身者 |
| 11 | 创世 | 69 | 海姆达尔的诸多子女 |
| 19 | 宇宙 | 77 | 弗雷娅的耻辱 |
| 29 | 诸神之战 | 85 | 托尔之锤 |
| 37 | 奥丁的追寻 | 93 | 贪婪的托尔 |
| 45 | 洛基的怪物孩子 | 103 | 伊登的苹果 |

113 丝卡蒂与尼奥尔德

123 弗雷与葛德

131 误杀

141 诸神的复仇

149 克瓦希尔的不朽诗篇

163 毁灭

175 后记

180 古代北欧世界

180 古代北欧年表

182 人物表

186 参考书目

188 索引





Boulder
Publishing
大石精品图书



美国国家地理
经典神话系列

北欧神话故事

关于阴谋、欺骗、爱情与复仇的经典传说

【美】唐娜·乔·纳波利 著 【英】克里斯蒂娜·巴利特 绘
魏靖仪 译



北京联合出版公司

Beijing United Publishing Company, Ltd.

目 录

- | | | | |
|----|-------------|-----|-----------|
| 6 | 前言 | 53 | 赌注与宝物 |
| 8 | 作者关于北欧名称的说明 | 61 | 变身者 |
| 11 | 创世 | 69 | 海姆达尔的诸多子女 |
| 19 | 宇宙 | 77 | 弗雷娅的耻辱 |
| 29 | 诸神之战 | 85 | 托尔之锤 |
| 37 | 奥丁的追寻 | 93 | 贪婪的托尔 |
| 45 | 洛基的怪物孩子 | 103 | 伊登的苹果 |

113 丝卡蒂与尼奥尔德

123 弗雷与葛德

131 误杀

141 诸神的复仇

149 克瓦希尔的不朽诗篇

163 毁灭

175 后记

180 古代北欧世界

180 古代北欧年表

182 人物表

186 参考书目

188 索引

前言

在中世纪的时候，拉丁文成为欧洲许多地方书写和讲述宗教故事时所使用的语言。例如当时在德国和法国，人们与朋友或同事交谈时会说德语或法语，但当他们写一本书或讲述基督教故事时却会使用拉丁文。位于今日斯堪的纳维亚的那几个国家，当时讲的是古斯堪的纳维亚语——那时挪威、丹麦和瑞典三国的共同语言。然而，即使在拉丁文传到了住有北欧民族的冰岛之后，他们还是用古斯堪的纳维亚文而不是拉丁文来写他们自己的故事。在冰岛，通过吟唱诗人世代流传的诗歌和歌曲是日常文化的根基，人们会找各种理由聚集在大型集会堂内听故事，不过最常见的原因是村里来了一位造访的诗人。毕竟，故事可以让漫长的寒夜变得温暖。可能正是因为如此，一直到12世纪中叶，还有一些北欧人会坚持你在本书的神话故事中会看到的那种世界观，与邻近国家日益强大的基督教势力抗衡。

北欧神话故事在很多方面反映了挪威人和冰岛人所生活地方的地球物理方面的特点。挪威到处都是山，最高的几座基本上寸草不生——而且其中有四座还是火山。冰岛到处都是火山，其中很多都是活火山。这两个国家有很多地方到了冬天就是冰天雪地，有些地方甚至一年到头都是如此，并且两国都有

很长的海岸线，毗邻冰冷的海洋。在这样的自然环境里，人们眼中所见到的陆地和海洋本身就像拥有生命。地球随时可能发出怒吼、吐出火焰，把人们吞噬，也可能剧烈摇晃，让一场雪崩掩埋人们的家园。即便只是一块岩石，一旦和光滑的石头发生碰撞，都可能擦出炙热的火花，让附近干燥的树枝起火燃烧。所以在北欧神话中，不只生物有名字，任何东西都有名字也就不足为怪了。在北欧神话中，桥梁、宫殿、树木、宝剑，这些没有生命的物体都拥有自己的个性与神力。务必要称呼它们的名字以示尊敬——而且态度万万不可轻浮。

对于北欧人来说，那时的世界肯定危险无比，因为到处都潜藏着致命的危机，而且，啊！死法还可能非常惨烈。尽管如此，这些人还是登上小船，勇敢对抗海上的惊涛骇浪，探索并劫掠世界上其他地方。北欧人以既尊敬又反抗的姿态面对未知。他们的神话充满了勇气的色彩，尽管也有导致悲剧的骗局。而时时刻刻都处于逆境之中，至少可能是他们建立民主社会的部分原因：所有自由男性都可以投票（女人和奴隶不可以），正如在主神奥丁主持的大会中，所有男神都有表决权一样。公共会议上所做出的决定攸关生死，因此最好的办法是权力与责任大家都能分摊。

作者关于北欧名称的说明

古斯堪的纳维亚语中有一些现代英文字母表中没有的字母，例如“þ”（发音同英文“think”中的“th”），“ð”（发音同英文“the”中的“th”），以及“æ”（发音同英文“act”中的“a”）。他们也会在元音字母上方或下方加一些符号来表示不同的发音。虽然这些古斯堪的纳维亚语字母很漂亮，但我担心如果在本书中使用，会妨碍你们大声流利地朗读段落，我可不希望剥夺你们的这份乐趣。因此在书中我把所有的名字都英文化了。另外，北欧名字常会以“r”结尾，因为出现在单词末尾的“r”有时候是主语标记，表示该单词是句子的主语。由于在英文中，名称不使用这种标记，为统一起见，我选择删去代表主语的字尾“r”。这样，“Óðinn, the Alfaðir of the Æsir”变成了“Odin, the Allfather of the Aesir”，而“Þorr, who swings his hammer, Mjölñir”则变成了“Thor, who swings his hammer, Mjolnir”。

如果你想更多地了解古斯堪的纳维亚语，可参考国际音标字母表（IPA）的网站，如 www.phonetics.ucla.edu/course/chapter1/chapter1.html 或 en.wikipedia.org/wiki/International_Phonetic_Alphabet，然后再利用国际音标字母表了解关于古斯堪的纳维亚语的网站，如 www.omniglot.com/writing/oldnorse.htm。





CREATION 创世



创世

北方是冻结的——只有冰雪，别无其他。它的名字叫尼福尔海姆（Niflheim），是荒凉的象征。

而南方在燃烧——随时都能吞噬任何过客。它的名字叫穆斯贝尔海姆（Muspelheim），是疯狂的象征。

两者之间是一片广大的虚空，名字叫金伦加（Ginnungagap）。它在等待着。

在北域的中央，有水从名叫赫瓦格密尔（Hvergelmir）的喷泉汩汩冒出。从喷泉涌出来的水形成11条河，直接流入虚空，填满了金伦加的北部。这些寒冷的河越流越慢、越来越稠，仿佛冰冷的糖浆，但这却是一种有毒的糖浆，与那些阴魂不散的风发出的凄凉叫声非常相配。

前一跨页：霜巨人伊米尔从金伦加不停融化的河流中诞生。从他汗涔涔的腋窝里生出了一个女儿和一个儿子，从双脚又生出了一个儿子。性情温和的母牛欧德姆布拉不停舔舐冰层，直到第一个天神布利的头颅从中露出。

而金伦加的南部非常炎热，穆斯贝尔海姆让这里时时处于熔融状态，就像岩浆。

因此当北部的风遇到南部的热气，就使得金伦加的中部变得近乎舒适宜人。冰川融化得恰到好处，刚好能滴落在那片宽阔的中部区域。

这就足够了：霜巨人伊米尔（Ymir）从这些水珠中诞生了。接着又有一对霜巨人儿女，从他腋窝的汗水中出生